

B]W\ hfUi W\ YfghfUbX`]b`? Ø\`i b[gVcfb.`9]b
 \]hn][Yf`GhfY]h`i a` : fY]\Y]h

⊕`?Ø\`i b[gVcfb`gcf[h`Y]b / ei ch/B]W\ hfUi W\ YfghfUbX/ ei ch/
ZØf`5i ZFY[i b["Hc`YfUbn`]b`XYf`l f`Ui VgfY[]cb`C ghgYY3
 : Y\`UbnY][Y`

8]Y`C ghgYY`]gh`ZØf`j]Y`Y`Y]b`VY`]YVhYg`N]Y`ž`i a`Ua`GhfUbX`ni
Yb hgdUbbYb`i bX`X]Y`Zf]gW\ Y`@ Zh`ni` [Yb]Y»Yb`"8cW\`]b`Y]bYa
_`Y]bYb`C fh`Ub`XYf`C ghgYY`]gh`X]Y`Yb hgdUbbh`Y`l f`Ui VgUha`cgd`ĀfY
_Øfn`]W\`Xi fW\`Y]b`i a`ghf]hhYbYg`J YfVch`[Ygh`Øfh`k cfXYb`"<]Yf`k]fX
XUg`GcbbhU[gj Yf[bØ[Yb`bi b`Xi fW\`Y]b`GW\`]X`a`]h`XYf`5i ZgW\ f]Zh
B]W\ hfUi W\ YfghfUbX` [YhfØVh"

8 Ug`J YfVchž`XUg`F Ui W\ Yfb`XYb`Ni [Ub[`ni`Y]bYa`VYgh]a`a`hYb
GhfUbXUVgW\ b]hh`j Yfk`Y][Yfhž`\Uh`ZØf`fY]W\`W\`5i ZFY[i b[` [Ygcf[h`
9g`]gh`_Ui a`ni` [`Ui VYbž`XUgg`Y]b`gc`W\ Yg`GW\`]X`hUhgĀW\`]W\
Ui Z[YghY`h`k i fXY`"K Ā\fybX`j]Y`Y`B]W\ hfUi W\ Yf`Ui ZUha`Yb`i bX
g]W\`ØVYf`X]Y`fUi W\ ZFY]Y`NcbY`ZFYi Ybž`gY\Yb`F Ui W\ Yf`XUg`J YfVch
U`g`Y]bYb`YW\ hYf`Gh]a`a`i b[g_]`Yf`"8 Ug`9b hgdUbbYb`i bX` ; Yb]Y»Yb
Y]bYg`9]g`Ua`GhfUbX`ž`c`bY`j cb`N][UfYhhYb[Yfi W\`i a` [YVYb`ni
gY]bž`k]fX`ZØf`j]Y`Y`Y]bY`9f`Y]W\ hYfi b[`XUfghY`Y`b"

Hc`YfUbn`]b`XYf`8]g`_i gg]cb

8]Y`8]g`_i gg]cb`ØVYf`XUg`F Ui W\ j YfVch`\Uh`j]Y`Y`F ØW`a`Y`Xi b[Yb
Ui g[Y`Øghž`]bgVYgcbXYfY`Ui Zgcn]U`Yb`A YX]Yb`"9]b` : UWVcc`!
6Y]hfU[`Uh`Y]bYb`fY[Y`fYW\ hYb`5i ghUi gW\`nk]gW\ Yb`6YZØfk`cfhYfb
i bX` ; Y[bYfb`XYg`J YfVchg`\Yfj`cf[Yfi ZYb`"B]W\ hfUi W\ Yf`nY][Yb
g]W\`Yf`Y]W\ hYfh`i bX`XfØVYfž`XUgg`g]Y`j cb`N][UfYhhYb`fUi W\
j YfgW\ cbh`V`Y]VYb`"9]b`Ub[YbY`a`Yf` ; YXUb`_Yž`VYgcbXYfg`Ub
Y]bYa`C fhž`k`c`a`Ub`UVgW\ U`hYb`i bX`X]Y`GY`Y`VUi a`Y`b`"UggYb

a ÖW hY"

F Ui W Yf` \]b[Y[Yb`Ya dZ]bXYb`XUg`J YfVch`U`g`ØVYfhf]YVYb`i bX`U`g
Y]bY`9]bgW fÄb_i b[`]\fYf` : fY]\Y]h" J]Y`Y`V`]W_hYb`]b`9f]bbYfi b[Yb
ni fØW_ž`U`g`XUg`@YVYb`Y]bZUW Yf`gW]Yb`i bX`_Y]bY`ghfYb[Yb
F Y[Y`b`XUg`J Yf[bØ[Yb`ghØfhYb""9]bY`fUi W ZfY]Y`NcbY`_ÖbbhY`Ui g
\fYf`G]W h`XUg`i f`Ui Vg[YZØ\`Yf`YV`]W`a]bXYfb""9g`gW Y]bh`Y]b
8]`Ya a U`ni `VYghY`Yb` `Ui Z`XYf`Y]bYb`GY]hY`XYf`K i bgW`bUW
Y]bYa`gW`ÖbYbž`gUi VYfYb`GhfUbXž`Ui Z`XYf`UbXYfYb`X]Y` : fY]\Y]hž
g]W`]b`XYf`Zf]gW Yb`@ Zhini`YbhgdUbbYb`i bX`ni`fUi W Yb`"8cW
Y]b][Y`B]W hfUi W Yf`gY`Yb`Ui W`X]Y` [YfY]nhY`8]g_i gg]cb
nk]gW Yb`B]W hfUi W Yfb`i bX`F Ui W Yfb`_f]h]gW`i bX`k ØbgW Yb
g]W`Y]bY`Zf]YX`]W YfY`? cYI]ghYbn"

≠a]hhYb`XYf`?cbhfcj YfgYb`k]fX`XYf`<i a cf`b]W h`j Yf[YggYb"
9]b][Y`?ca a YbhUhcYb`gdY_i `]YfYb`VYfY]hg`XUfØVYfž`k Ug`U`g
bÄW ghYg`_ca a Yb`_ÖbbhY.` : Y`h`bi f`bcW`Y]b`5`_c`c`j YfVchž
XUbb`k ÄfY`U`Yg`dYfZY`_h" `8]YgY`Ÿi » Yfi b[`ZØ[h`XYf`8]g_i gg]cb
Y]bY`Ua ØgUbhYž`k Ybb`Ui W`bUW XYb`_]W Y`B chY` \]bni`i bX`Vf]b[h
Y]bYb`k Y]hYfYb`ghf]hh][Yb`Di b`_h]bg`Gd]Y`""9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž
cV`X]Y`≠YY`Y]bYg` B]W hfUi W YfghfUbXg`]b`UbXYfYb`C ghgY`!`i bX
B cfXgY`!F Y[]cbYb`B UW U`a Yf`Z]bXYb`k]fX"

K]Y`k]fX`g]W`X]Y`G]hi Uh]cb`k Y]hYfYb`hk]W`Y`b`3`8]Y`j YfgW]YXYbYb
A Y]bi b[Yb`nY][Ybž`XUgg`X]YgYf`C fh`b]W h`bi f`Y]b`VY`]YVhYg
I f`Ui Vgn]Y`]ghž`gcbXYfb`Ui W`Y]b`GW Ui d`Uhn`ZØf`[YgY`gW UZh]W Y
?cbZ]_hY`i a`Hc`YfUbn`i bX` : fY]\Y]h]a`ÖZYbh]W Yb`F Ui a`"G]W Yf
]ghž`XUgg`XYf`GhfUbX`Ub`XYf`C ghgY`Y`bi b`]b`XYb` : c_i g`j`cb
8]g_i gg]cbYb`ØVYf`XUg`Ni gUa a Yb`YVYb`j`cb`F Ui W Yfb`i bX
B]W hfUi W Yfb` [YfUhYb`]gh"

8YhU]`g

6Ygi W Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY